



### NEDERLANDS



#### WAARSCHUWING

Werk nooit aan de elektrische installatie terwijl het systeem onder spanning staat.

Vertrouw NIET op dit apparaat als uw primaire navigatiebron. De gebruiker is verantwoordelijk voor het gebruik van officiële kaarten en veilige navigatiemethodes.

### Eerste gebruik

1. Schakel de voedingsspanning in.
2. Stel Wi-Fi in:  
Druk op ☰  
Druk op ⚙️ **Settings** > **Connectivity** > **Wi-Fi access points**  
- Zorg dat Wi-Fi is ingeschakeld (Wi-Fi enabled).  
- Choose a network
3. Installeer de laatste software update:  
Ga naar **Settings** > **Connectivity** > **Software update**  
- Device update
4. Controleer de instellingen:  
Ga naar **Settings** > **Network** > **Data sources**  
- Controleer/wijzig de instellingen, zie achterpagina.
5. Druk op ✕ om terug te keren naar het Dashboard.

### ENGLISH



#### WARNING

Never work on the electrical system while it is energized.

DO NOT rely on this device as your primary navigation source. The user is responsible for using official maps and safe navigation methods.

### First use

1. Turn on the power supply.
2. Set up Wi-Fi:  
Press ☰  
Press ⚙️ **Settings** > **Connectivity** > **Wi-Fi access points**  
- Make sure that Wi-Fi is turned on (Wi-Fi enabled).  
- Choose a network
3. Install the latest software update:  
Go to **Settings** > **Connectivity** > **Software update**  
- Device update
4. Check the settings:  
Go to **Settings** > **Network** > **Data sources**  
- Check/change the settings, see back page.
5. Press ✕ to return to the Dashboard.

### DEUTSCH



#### WARNUNG

Arbeiten Sie niemals an der elektrischen Anlage, wenn diese unter Spannung steht.

Verlassen Sie sich NICHT auf dieses Gerät als Ihre primäre Navigationsquelle. Der Benutzer ist für den Gebrauch von offiziellen Karten und sicheren Navigationsmethoden verantwortlich.

### Erster Gebrauch

1. Schalten Sie die Netzspannung ein.
2. Stellen Sie das WLAN ein:  
Drücken Sie auf ☰  
Drücken Sie auf ⚙️ **Settings** > **Connectivity** > **Wi-Fi access points**  
- Sorgen Sie dafür, dass das WLAN eingeschaltet ist (Wi-Fi enabled).  
- Choose a network
3. Installieren Sie das letzte Software-Update:  
Gehen Sie zu **Settings** > **Connectivity** > **Software update**  
- Device update
4. Kontrollieren Sie die Einstellungen:  
Gehen Sie zu **Settings** > **Network** > **Data sources**  
- Kontrollieren/Ändern Sie die Einstellungen, siehe Rückseite.
5. Drücken Sie auf ✕ um zum Dashboard zurückzukehren.

### FRANÇAIS



#### AVERTISSEMENT

Ne travaillez jamais sur un système électrique lorsqu'il est sous tension.

Ne vous fiez PAS à cet appareil comme source de navigation principale. Il incombe à l'utilisateur d'utiliser des cartes officielles et des méthodes de navigation sûres.

### Première utilisation

1. Mettez sous tension.
2. Configurez le Wi-Fi :  
Appuyez sur: ☰  
Appuyez sur: ⚙️ **Settings** > **Connectivity** > **Wi-Fi access points**  
- Assurez-vous que le Wi-Fi est activé (Wi-Fi enabled).  
- Choose a network
3. Installez la dernière mise à jour logicielle:  
Allez dans **Settings** > **Connectivity** > **Software update**  
- Device update
4. Vérifiez les réglages:  
Allez dans **Settings** > **Network** > **Data sources**  
- Vérifiez/modifiez les réglages, voir au verso.
5. Appuyez sur ✕ pour revenir au Tableau de bord.

## ESPAÑOL






### ADVERTENCIA

Nunca trabaje en el sistema eléctrico mientras esté energizado.

NO confíe en este dispositivo como su fuente de navegación principal. El usuario es responsable del uso de tarjetas oficiales y formas de navegación seguras.

### Primer uso

1. Conecte el dispositivo a la red eléctrica.
2. Configure el Wi-Fi:  
Pulse   
Pulse  **Settings > Connectivity > Wi-Fi access points**  
- Asegúrese de que el Wi-Fi este conectado (Wi-Fi enabled).  
- Choose a network
3. Instale la última actualización del software:  
Diríjase a **Settings > Connectivity > Software update**  
- Device update
4. Verifique la configuración:  
Diríjase a **Settings > Network > Data sources**  
- Verifique/modifique la configuración, véase la página trasera.
5. Pulse  para volver al cuadro de mandos.

## ITALIANO






### AVVERTIMENTO

Non lavorare mai sull'impianto elettrico quando è sotto tensione.

NON utilizzare il dispositivo come fonte primaria per la navigazione. L'utente è in ogni caso responsabile per l'utilizzo di mappe ufficiali e metodi di navigazione sicuri.

### Primo utilizzo

1. Attivare la tensione di alimentazione.
2. Impostazione del Wi-Fi:  
Premere su   
Premere su  **Settings > Connectivity > Wi-Fi access points**  
- Assicurarsi che il Wi-Fi sia attivato (Wi-Fi enabled).  
- Choose a network
3. Aggiornamento del software più recente:  
Andare a **Settings > Connectivity > Software update**  
- Device update
4. Verifica delle impostazioni:  
Andare a **Settings > Network > Data sources**  
- Per la verifica e la modifica delle impostazioni, vedere il retro.
5. Premere su  per tornare al pannello di controllo.

## DANSK






### ADVARSEL

Arbejd aldrig på det elektriske system, mens det er fyldt med strøm.

Stol IKKE på denne enhed som din primære navigationskilde. Brugeren er ansvarlig for at anvende officielle kort og sikre navigationsmetoder.

### Første anvendelse

1. Tænd strømforsyningen.
2. Indstil Wi-Fi:  
Tryk   
Tryk  **Settings > Connectivity > Wi-Fi access points**  
- Sørg for, at Wi-Fi er tændt (Wi-Fi enabled).  
- Choose a network
3. Installer den seneste software opdatering:  
Gå til **Settings > Connectivity > Software update**  
- Device update
4. Kontroller indstillingerne:  
Gå til **Settings > Network > Data sources**  
- Kontroller/Skift indstillingerne, se bagsiden.
5. Tryk på  for at vende tilbage til Instrumentpanelet.

## SVENSKA






### VARNING

Arbeta aldrig på det elektriska systemet när det är strömförande.

Lita INTE på den här enheten som din primära källa till navigering. Användaren ansvarar för att använda officiella kartor och säkra navigeringsmetoder.

### Första användning

1. Slå på strömförsörjningen.
2. Konfigurera Wi-Fi:  
Tryck   
Tryck  **Settings > Connectivity > Wi-Fi access points**  
- Se till att Wi-Fi är på (Wi-Fi enabled).  
- Choose a network
3. Installera den senaste programuppdateringen:  
Gå till **Settings > Connectivity > Software update**  
- Device update
4. Kontrollera inställningarna:  
Gå till **Settings > Network > Data sources**  
- Kontrollera/ändra inställningarna, se baksidan.
5. Tryck på  för att gå tillbaka till instrumentpanelen.

## NORSK



### ADVARSEL

Arbeid aldri på det elektriske systemet mens den er energisk.

Stol IKKE på denne enheten som din primære navigasjonskilde. Brukeren er ansvarlig for å bruke offisielle kart og sikre navigasjonsmetoder.

## Første bruk

1. Slå på strømforsyningen.
2. Sett opp Wi-Fi:  
Trykk ☰  
Trykk ⚙️ **Settings > Connectivity > Wi-Fi access points**  
- Sørg for at Wi-Fi er slått på (Wi-Fi enabled).  
- Choose a network
3. Installer den nyeste programvare oppdateringen:  
Gå til **Settings > Connectivity > Software update**  
- Device update
4. Sjekk innstillingene:  
Gå til **Settings > Network > Data sources**  
- Sjekk / Endre innstillingene, se baksiden.
5. Trykk på ✕ for å gå tilbake til Instrumentpanelet.

## SUOMEKSI



### VAROITUS

Älä koskaan tee työtä sähköjärjestelmän parissa, kun se on jännitteinen.

ÄLÄ luota tähän laitteeseen ensisijaisena navigointilähteenä. Käyttäjä on vastuussa virallisten karttojen ja turvallisten navigointimenetelmien käytöstä.

## Ensimmäinen käyttökerta

1. Kytke virta päälle.
2. Määritä Wi-Fi:  
Paina ☰  
Paina ⚙️ **Settings > Connectivity > Wi-Fi access points**  
- Varmista, että Wi-Fi on päällä (Wi-Fi enabled).  
- Choose a network
3. Asenna uusin ohjelmistopäivitys:  
Mene **Settings > Connectivity > Software update**  
- Device update
4. Tarkista asetukset:  
Mene **Settings > Network > Data sources**  
- Tarkista/muuta asetuksia, katso takasivu.
5. Paina ✕ palataksesi Hallintapaneeliin.

## POLSKI



### OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy pracować przy instalacji elektrycznej, gdy jest ona pod napięciem.

NIE NALEŻY polegać na tym urządzeniu jako na podstawowym źródle nawigacji. Użytkownik jest odpowiedzialny za korzystanie z oficjalnych map i bezpiecznych metod nawigacji.

## Pierwsze użycie

1. Włącz zasilanie.
2. Skonfiguruj sieć Wi-Fi:  
Naciśnij ☰  
Naciśnij ⚙️ **Settings > Connectivity > Wi-Fi access points**  
- Upewnij się, że sieć Wi-Fi jest włączona. (Wi-Fi enabled).  
- Choose a network
3. Zainstaluj najnowszą aktualizację oprogramowania:  
Przejdź do **Settings > Connectivity > Software update**  
- Device update
4. Sprawdź ustawienia:  
Przejdź do **Settings > Network > Data sources**  
- Sprawdź/zmień ustawienia, patrz strona tylna
5. Naciśnij przycisk ✕ aby powrócić do Panelu.



Jog wheel

**Auto select (---)**

Engine\*

**Auto select (ENGINE - PORT(1))**

Electric motor powertrain\*

**BATTERY - PORT(1)**

Depth

**Auto select (---)**

Water ref. speed

**Auto select (---)**

GPS

**Auto select (INTERNAL GPS(1))**

Inside temperature

**None**

Outside temperature

**None**

Water temperature

**Auto select (---)**

Fresh water

**Auto select (---)**

Black water

**Auto select (---)**

Rudder

**Auto select (---)**

Audio

**None**

Compass

**Auto select (---)**

Main battery set\*\*

**BATTERY MAIN**

Battery 1\*\*

**None**

Battery 2\*\*

**None**

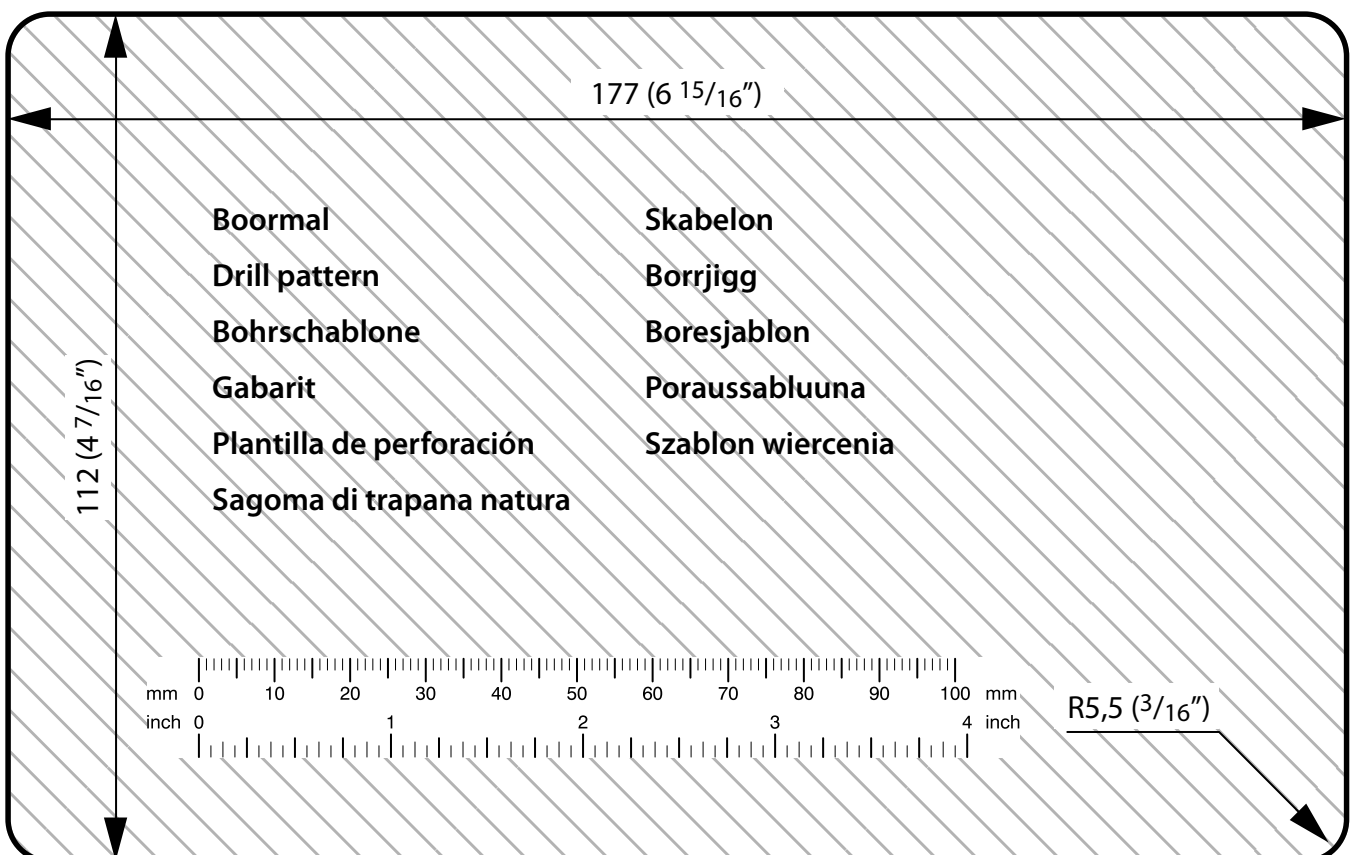
Battery 3\*\*

**None**

Battery 4\*\*

**None**

\*CANV2N.. \*\*CANNS500



Fokkerstraat 571 - 3125 BD Schiedam - Holland  
 Tel.: +31 (0)88 4884700 - sales@vetus.nl - www.vetus.com